



	TITRE DU FONDS	COTE
P235	Fonds Germaine-Bundock Description	P235
Table des matières		
	A) Notes biographiques, s.d., 1935-1963 1 B) Correspondance, s.d., 1929-1969 1) Lettres expédiées, 1950, 1960 1 2) Lettres reçues, s.d., 1929-1969 1-2 3) Correspondance entre Germaine Bundock (Pascale France) et Lucien Thériault, 1934, 1940 et poèmes de Lucien Thériault expédiés à Germaine Bundock (Pascale France), 1931-1935 3 C) Journaliste au <u>Soleil</u> , [1925]-1957 3-6, 9 D) Agente d'information au ministère de la Citoyenneté, de l'Immigration et des Affaires indiennes du Canada, 1957-1967 6-7 E) Divers, s.d., 1955-1971 7-8 F) Rédaction de souhaits pour des cartes de voeux de la Compagnie Hallmark Canada, 1957-1968 9-10	



TITRE DU FONDS	COTE
P235 Fonds Germaine-Bundock Description	P235
<p>A) <u>Notes biographiques de Germaine Bundock, s.d., 1935-1963</u></p> <ul style="list-style-type: none">- Extrait du registre des baptêmes, de Germaine Bundock, 25 octobre 1948, 1 pièce. P235/1/1- Notes biographiques dactylographiés, copie, s.d., 1 pièce. P235/1/1- Diplôme d'éloquence décerné à Mlle Germaine Bundock par le Club Richelieu d'Arvida, 21 novembre 1963, 1 pièce. P235/1/1- Coupures de presse, 1935, 1937, 1945, 1950, 8 pièces. P235/1/1- Coupures de presse au sujet de la famille Bundock: Benoît, Clodile et Edmond, frères et soeur de Germaine, Evey, père de Germaine, Georges Gouedard, oncle de Germaine, s.d., 1941-1952, 23 pièces. P235/1/2 <p>B) <u>Correspondance de Germaine Bundock, s.d., 1929-1969</u></p> <ol style="list-style-type: none">1) Lettres expédiées, 1950, 1969.<ul style="list-style-type: none">- Masson, Irénée, 22 février 1950, 1 pièce. P235/1/3- Paumann, Carole A., 18 juillet 1969, 1 pièce. P235/1/32) Lettres reçues, s.d., 1929-1969.<ul style="list-style-type: none">- Anonyme, carte de souhait, s.d., 1 pièce. P235/1/4- R.P. [?], 26 mai 1942, 1 pièce. P235/1/4 <p style="text-align: right;">.../2</p>	



TITRE DU FONDS	COTE
P235 Fonds Germaine-Bundock Description	P235
/2 B) <u>Correspondance de Germaine Bundock (suite)</u> 2) Lettres reçues... (suite) - Jovette [?], 15 mai 1943, 1 pièce. P235/1/4 - Bilodeau, Charles, 30 décembre 1929, 1 pièce. P235/1/4 - Club cinématographique [de Québec], 27 mai 1942, 1 pièce. P235/1/4 - Colombe, Alphonse, 22 avril 1960, 1 pièce. P235/1/4 - Desroches, Gilles, 28 février 1950, 1 pièce. P235/1/4 - Héon, [?], l'abbé, s.d., 1 pièce. P235/1/4 - Gilbert, Oscar, 17 décembre 1954, 22 décembre 1955, 3 et 27 février 1956, 21 mai 1956, 20 novembre 1956, 6 pièces. P235/1/4 - Gosselin, Paul-E., 23 juillet 1954, 24 février 1956, 2 pièces. P235/1/4 - Lemelin, Roger, 30 juin 1944, 1 pièce. P235/1/4 - Lévesque, René, 26 mai 1942, 1 pièce. P235/1/4 - MacWilliam, D., 15 juin 1967, 1 pièce. P235/1/4 - Marchand, Jean, 21 juillet 1966, 1 pièce. P235/1/4 - Masson, [Irénée], 28 février 1950, 1 pièce. P235/1/4 - Mercier, A.F., 10 novembre 1956, 1 pièce. P235/1/4 - Oigny, Odette, 1 ^{er} et 10 mars 1950, 2 pièces. P235/1/4 - Paumann, Carole A., 17 juillet 1969, 1 pièce. P235/1/4 - Tremblay, René, 10 mars 1964, 1 pièce. P235/1/4 .../3	



TITRE DU FONDS	COTE
P23 5 Fonds Germaine-Bundock Description	P23 5
/3	
<p data-bbox="217 401 954 432">B) <u>Correspondance de Germaine Bundock (suite)</u></p> <p data-bbox="282 464 1276 558">3) Correspondance entre Germaine Bundock (Pascale France) et Lucien Thériault, 1934, 1940 et poèmes de Lucien Thériault expédiés à Germaine Bundock (Pascale France), 1931-1935.</p> <ul style="list-style-type: none"><li data-bbox="347 590 1243 653">- Correspondance entre Germaine Bundock (Pascale France) et Lucien Thériault, 1934, 1940, 3 pièces.<li data-bbox="347 684 1243 779">- Poèmes de Lucien Thériault à Germaine Bundock (Pascale France), manuscrits dactylographiés et annotés, originaux et copies:<ul style="list-style-type: none"><li data-bbox="412 810 699 842">. 1931, 18 pièces;<li data-bbox="412 873 699 905">. 1932, 18 pièces;<li data-bbox="412 936 699 968">. 1933, 73 pièces;<li data-bbox="412 999 699 1031">. 1934, 77 pièces;<li data-bbox="412 1062 699 1094">. 1935, 12 pièces. <p data-bbox="217 1125 829 1157">C) <u>Journaliste au Soleil, [1925]-1957</u></p> <ul style="list-style-type: none"><li data-bbox="282 1188 1130 1283">- Articles sur la carrière de journaliste de Germaine Bundock (Pascale France), coupures de presse, 1949-1957, 11 pièces.<li data-bbox="282 1314 1130 1409">- Articles sur la Présidente du Cercle des femmes journalistes, Germaine Bundock, coupures de presse, s.d., 1955-1956, 9 pièces.<li data-bbox="282 1440 1179 1514">- Articles signés, Germaine Bundock, coupures de presse, s.d., 1 cm.<li data-bbox="282 1545 1179 1619">- Articles signés, Germaine Bundock, coupures de presse, 1947-1956, 0,5 cm.<li data-bbox="282 1650 1179 1713">- Articles de Germaine Bundock sur le rôle des femmes durant la guerre, coupures de presse, 1943, 14 pièces.<li data-bbox="282 1734 1227 1808">- Chronique, «Avec la vie française», par Germaine Bundock, coupures de presse, s.d., 10 pièces.<li data-bbox="282 1839 1146 1902">- Chronique, «La vie française», par Germaine Bundock, coupures de presse, 1955, 6 pièces. <p data-bbox="1114 1902 1195 1934" style="text-align: right;">.../4</p>	<p data-bbox="1365 621 1503 653">P235/1/5</p> <p data-bbox="1365 810 1503 842">P235/1/6</p> <p data-bbox="1365 873 1503 905">P235/1/7</p> <p data-bbox="1365 936 1503 968">P235/1/8</p> <p data-bbox="1365 999 1503 1031">P235/1/9</p> <p data-bbox="1365 1062 1520 1094">P235/1/10</p> <p data-bbox="1365 1251 1511 1283">P235/1/11</p> <p data-bbox="1365 1388 1511 1419">P235/1/12</p> <p data-bbox="1365 1482 1520 1514">P235/1/13</p> <p data-bbox="1365 1577 1520 1608">P235/1/14</p> <p data-bbox="1365 1671 1520 1703">P235/1/15</p> <p data-bbox="1365 1766 1503 1797">P235/3/1</p> <p data-bbox="1365 1860 1520 1892">P235/1/16</p>



P235	TITRE DU FONDS	COTE
	Fonds Germaine-Bundock Description	P235
	/4 C) <u>Journaliste</u> (suite) - Conférences de Germaine Bundock, s.d., [1925]-1942. . Sans titre [«Chers meuniers et meunières»], manuscrit dactylographié annoté, original, s.d., 11 pages. . Sans titre [«Révérendes Mères, Mesdames et mesdemoiselles»], manuscrit dactylographié annoté, original, s.d., 21 pages. . <u>L'Âme de la femme</u> , manuscrit dactylographié et annoté, original, s.d., 7 pages. . <u>Est-il plus urgent d'éduquer les adultes que les enfants?</u> , manuscrit dactylographié et annoté, original, [1935], 21 pages. . <u>Est-il plus urgent de faire l'éducation des grandes personnes que celle des enfants?</u> , manuscrit dactylographié et annoté, copie carbone, [1935], 6 pages. . <u>La Femme d'hier, d'aujourd'hui, de demain</u> , manuscrit dactylographié et annoté, original, s.d., 18 pages. . <u>La Femme, espoir de demain</u> , manuscrit dactylographié et annoté, copie carbone, s.d., 21 pages. . <u>La Fierté nationale et notre littérature</u> , manuscrit dactylographié et annoté, original, 1941, 11 pages. . <u>Grandeurs et misères d'une chroniqueuse</u> , manuscrits dactylographiés et annotés, original et copie carbone, s.d., 2 pièces. . <u>Le Journalisme</u> , manuscrit dactylographié et annoté, original, s.d., 2 pages. . <u>Journalisme féminin</u> , manuscrit dactylographié et annoté, original, s.d., 9 pages. . <u>Le Mariage. La Vocation du mariage</u> , manuscrit dactylographié, original, 16 mai 1937, 8 pages. . <u>Mères d'hier et mères d'aujourd'hui</u> , manuscrit dactylographié, copie carbone, s.d., 13 pages. .../5	P235/1/17 P235/1/17 P235/1/18 P235/1/18 P235/1/18 P235/1/18 P235/1/18 P235/1/18 P235/1/19 P235/1/19 P235/1/19 P235/1/19



TITRE DU FONDS	COTE
P235 Fonds Germaine-Bundock Description	P235
<p data-bbox="1193 304 1226 336" style="text-align: right;">/5</p> <p data-bbox="219 430 584 462">C) <u>Journaliste</u> (suite)</p> <ul style="list-style-type: none"><li data-bbox="284 493 617 525">- Conférences (suite)<ul style="list-style-type: none"><li data-bbox="349 556 1218 619">. <u>Pour embellir votre vie</u>, manuscrit dactylographié et annoté, copie carbone, 12 avril 1942, 12 pages. P235/1/19<li data-bbox="349 651 1218 745">. <u>Regards ensoleillés sur les Antilles</u>, manuscrit dactylographié et annoté, original et copie carbone, s.d., 2 pièces. P235/1/19<li data-bbox="349 777 1218 840">. <u>Voyage scolaire</u>, manuscrit dactylographié, original, [1925-1926], 4 pages. P235/1/19<li data-bbox="349 871 1218 966">. <u>Les Voyages et ce qu'ils disent...</u>, manuscrit dactylographié et annoté, original, 4 juillet 1938, 12 pages. P235/1/19<li data-bbox="284 997 422 1029">- Poésie:<p data-bbox="349 1060 1218 1186">Poèmes signés Germaine Bundock par ordre alphabétique des titres, manuscrits dactylographiés dont certains sont annotés, originaux et copies carbone, s.d., 1937-1938, 1954, 15 pièces. P235/1/20</p><li data-bbox="284 1218 406 1249">- Roman:<p data-bbox="349 1281 1218 1354">[Correspondance de Christine], manuscrit dactylographié et annoté, 1934-1940, 1,5 cm. P235/1/21</p><li data-bbox="284 1386 1242 1449">- <u>Textes de Germaine Bundock sous les pseudonymes de Pascale France, Elise, Eve et Zoo.</u><ul style="list-style-type: none"><li data-bbox="349 1480 1242 1543">. Articles de Pascale France sur l'étiquette, manuscrits dactylographiés et annotés, originaux, s.d., 7 pièces. P235/1/22<li data-bbox="349 1575 1242 1701">. Poèmes non signés [de Pascale France] par ordre alphabétique des titres, manuscrits dactylographiés dont certains sont annotés, originaux et copies carbone, s.d., 1933-1936, 1 cm. P235/1/23<li data-bbox="349 1732 1242 1858">. Poèmes signés Pascale France par ordre alphabétique des titres, manuscrits dactylographiés dont certains sont annotés, originaux et copies carbone, s.d., 1934-1938, 27 pièces. P235/1/24 <p data-bbox="1193 1890 1274 1921" style="text-align: right;">.../6</p>	



TITRE DU FONDS	COTE
P235 Fonds Germaine-Bundock Description	P235
/6	
C) <u>Journaliste</u> (suite)	
- <u>Textes de Germaine Bundock</u> (suite)	
. Poèmes et divers textes signés Pascale France parus dans divers journaux, coupures de presse, s.d., 21 pièces.	P235/1/25
. Poèmes de Pascale France et musique de Charles Lagourgue, partitions musicales, originaux, s.d., 3 pièces.	P235/1/26
. Poème de Paul Géraldy et musique de Charles Lagourgue, partition musicale dédiée à Germaine Bundock, original, s.d., 1 pièce.	P235/1/27
. Poèmes et divers textes signés Elise, Eve ou Zoo, manuscrits dactylographiés et annotés, coupures de presse, s.d., 1932-1934: - 5 pièces; - 1 pièce.	P235/1/28 P235/3/2
- <u>Autres activités</u>	
. Articles au sujet du Moulin à vent [regroupement de poètes et d'artistes de Québec fondé par Germaine Bundock et Reine Malouin en 1938], coupure de presse, 1938-1949, 2 cm.	P235/1/29
D) <u>Agente d'information au Ministère de la Citoyenneté, de l'Immigration et des Affaires indiennes du Canada, 1957-1967</u>	
- Conférences et articles de Germaine Bundock sur l'immigration au Canada, manuscrits dactylographiés, originaux et copies carbone, [1957-1963]: . 9 pièces; . 16 pièces; . 12 pièces.	P235/1/30 P235/1/31 P235/1/32
.../7	



TITRE DU FONDS	COTE
P235 Fonds Germaine-Bundock Description	P235
<p style="text-align: right;">/7</p> <p>D) <u>Agente d'information au Ministère de la...</u> (suite)</p> <ul style="list-style-type: none"> - Articles de Germaine Bundock parus dans divers journaux au sujet de l'immigration et la discrimination raciale au Canada, coupures de presse, 1958-1967: <ul style="list-style-type: none"> . 2,5 cm; P235/2/1 . 4 pièces. P235/3/3 - Articles au sujet des conférences données par Germaine Bundock sur l'immigration au Canada, coupures de presse, 1957-1962, 2 cm. P235/2/2 - Documentation diverse sur l'immigration au Canada: <ul style="list-style-type: none"> . Brochures et texte dactylographié, s.d., 1957-1958, 3 pièces; P235/2/3 . Coupures de presse, 1957-1967, 3 cm. P235/2/4 . Coupures de presse, 1946, 1958-1965, 1 cm. P235/3/4 - Conférences et articles de Germaine Bundock sur le Canada, manuscrits dactylographiés, originaux et copies carbone, [1964-1967]: <ul style="list-style-type: none"> . 18 pièces; P235/2/5 . 18 pièces. P235/2/6 - Articles de Germaine Bundock parus dans divers journaux, coupures de presse, 1964-1967, 19 pièces. P235/3/5 - Articles et cartons d'invitation au sujet des conférences de Germaine Bundock sur le Canada, coupures de presse et cartons, 1964-1967, 13 pièces. P235/2/7 - Documentation sur le Canada, coupures de presse, 1965-1970, 9 pièces. P235/3/6 <p>E) <u>Divers, s.d., 1955, 1971</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - [Giroux], André, manuscrit dactylographié d'une conférence, sans titre, original, s.d., 24 pages. P235/2/8 - Goyer, Jean-Pierre, <u>Pour le détenu: l'espoir d'une vie normale</u>, texte dactylographié, copie, 1971, 19 pages. P235/2/8 <p style="text-align: right;">.../8</p>	

TITRE DU FONDS	COTE
P235 Fonds Germaine-Bundock	P235
Description	
<p style="text-align: right;">/9</p> <p>c) <u>Journaliste</u> (suite)</p> <ul style="list-style-type: none"> - Texte de Germaine Bundock, 1975. <ul style="list-style-type: none"> . «Un rendez-vous avec l'EMI scanner», <u>L'Infirmière canadienne</u>, vol. 17, n^o 10, octobre 1975, p. 19-22; original, 4 pages. <p>f) <u>Rédaction de souhaits pour des cartes de voeux de la compagnie Hallmark Canada, 1957-1968</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - Correspondance d'affaires, 1963-1967, originaux, 14 pièces; l'étiquette en impression, texte dactylographié, copie carbone, s.d., 1 pièce. - Souhaits, 1957-1968 <ul style="list-style-type: none"> . Bon voyage, textes dactylographiés, originaux, 1958-1963, 2 pièces. . Cadeaux, textes dactylographiés, originaux, 1958-1963, 2 pièces. . Convalescence, textes dactylographiés, originaux, 1958-1966, 10 pièces. . Fête en retard, textes dactylographiés, originaux, 1958-1963, 2 pièces. . Fête des mères, textes dactylographiés, originaux, 1957-1966, 12 pièces. . Fête des pères, textes dactylographiés, originaux, 1957-1967, 10 pièces. . Graduation, textes dactylographiés, originaux, 1958-1966, 4 pièces. . Joyeuse fête, textes dactylographiés, originaux, 1958-1966, 66 pièces. . Mariage, textes dactylographiés, originaux, 1957-1964, 11 pièces. 	<p>P235/2/11</p> <p>P235/2/12</p> <p>P235/2/13</p> <p>P235/2/14</p> <p>P235/2/15</p> <p>P235/2/16</p> <p>P235/2/17</p> <p>P235/2/18</p> <p>P235/2/19</p> <p>P235/2/20</p> <p>P235/2/21</p>
.../10	

TITRE DU FONDS	COTE
P235 Fonds Germaine-Bundock	P235
Description	
<p style="text-align: right;">/10</p> <p>f) <u>Rédaction de souhaits (suite)</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - Merci, textes dactylographiés, originaux, 1957-1963, 4 pièces. P235/2/22 - Naissance, textes dactylographiés, originaux, 1957-1968, 12 pièces. P235/2/23 - Noël et bonne année, textes dactylographiés, originaux, 1957-1967, 38 pièces. P235/2/24 - Pâques, textes dactylographiés, originaux, 1957-1966, 22 pièces. P235/2/25 - Première communion, textes dactylographiés, originaux, 1958-1960, 2 pièces. P235/2/26 - Sympathies, textes dactylographiés, originaux, 1958-1963, 4 pièces. P235/2/27 - Valentins, textes dactylographiés, originaux, 1958-1967, 14 pièces. P235/2/28 - Divers, textes dactylographiés, originaux, 1958-1967, 14 pièces. P235/2/29 	

AUSSI
SUR BANQUE DE DONNÉES

ANNEXE A

P235-2

Fonds Germaine-Bundock

2^e versement 23 avril 1993

1935-1971 0,01 m linéaire de doc. textuels

Boîte 2
(à la suite
du 1^{er}
versement)

- Femmes journalistes [divers]; originaux et copies, 1955-1971; fiche de renvoi (34 photographies, 1935-1966, Ph175-2b, 22 à 54), 1 chemise.

P235-2/2/30

Danielle Raymond
20 février 1995

C:\FILES\ANNEXE\P235-2EV.ANA

AUSSI
SUR BANQUE DE DONNÉES

ANNEXE A

P 235-3

Fonds Germaine Bundock

3^e versement 8 avril 1994

1936 - Reproduit [1976] 0,015 m linéaire

Boîte 2
(à la suite
du 2^e
versement)

- Correspondance entre Germaine Bundock et le Père Armando Turcotte, poèmes, chronique, coupures de presse; originaux et copies, 1936-1976; fiche de renvoi (24 photographies, Ph 175-55 à 78).

P235-3/2/31

Nicole Bélanger Lépine
mai 1994

Danielle Raymond
20 février 1995

C:\FILES\ANNEXE\P235-3EV.ANA

ANNEXE A

AUSSI
SUR BANQUE DE DONNÉES

P 235-4

Fonds Germaine-Bundock

4^e versement 27 avril 1994

1966 - Reproduit [1987] 0,03 m linéaire doc. textuels
1 doc. photographique
1 doc. particulier

Boîte 2
(à la suite
du 3^e
versement)

- Coupures de presse; imprimés, 1966. P235-4/2/32
- Conférence : le monde d'immigration comme je l'ai vu; copies, 1987. P235-4/2/33
- Fiches de renvoi (1 affiche, M 149.1, 1 photographie, Ph 175-79). P235-4/2/34

Nicole Bélanger Lépine
14 juillet 1994

Danielle Raymond
20 février 1995

C:\FILES\ANNEXE\P235-4EV.ANA

Annexe A

AUSSI
SUR BANQUE DE DONNÉES

P235 Fonds Germaine-Bundock

5^e versement 26 juin 1995

1954-1975 14 pièces (20 feuillets)

Boîte 2
(à la suite
des 3^e et 4^e
versements)

- Cartes postales reçues et 3 textes de Germaine Bundock; originaux, [1958]-1975.
- Coupures de presse; imprimés et copie, 1954-1956; fiche de renvoi (1 affiche, M149.2).

P235-5/2/35

P235-5/2/36

/LP

P235-5V.ANA

AUSSI
SUR BANQUE DE DONNÉES

Annexe A

P235

Fonds Germaine-Bundock

6^e versement

25 mars 1998

1975

3 pièces (3 f.) [doc. textuels]

Boîte 2
à la suite
du 5^e
versement

- Coupures de presse parues lors du décès de Germaine Bundock; imprimés, 1975.

P235-6/2/37

Lucie Pagé,
Responsable des archives
28 avril 1998
P235-6.ana